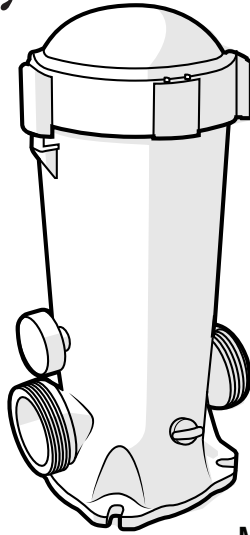




Installation Instructions



Erosion Feeder

Model JEF-IN (In Line Version)

Model JEF-OFF (Off Line Version)

WARNING

If these instructions are not followed exactly, a fire or explosion may result, causing property damage, personal injury, or death.

FOR YOUR SAFETY: This product must be installed and serviced by a contractor who is licensed and qualified in pool equipment by the jurisdiction in which the product will be installed where such state or local requirements exist. In the event no such state or local requirement exists, the installer or maintainer must be a professional with sufficient experience in pool equipment installation and maintenance so that all of the instructions in this manual can be followed exactly. Before installing this product, read and follow all warning notices and instructions that accompany this product. Failure to follow warning notices and instructions may result in property damage, personal injury, or death. Improper installation and/or operation will void the warranty.

Table of Contents

Section 1. Important Safety Instructions	3
Section 2. Product Information	4
Model JEF-OFF (Off Line Version)	4
Model JEF-IN (In Line Version)	5
Section 3. In Line Installation (JEF-IN)	6
Section 4. By-Pass Installation (JEF-OFF)	7
Connecting the Chlorinator	8
Connecting Dosing Tube To Pipework	9
Section 5. Operation	11
Section 6. Replacing Tablets	13
Section 7. Winterizing	13

Section 1. Important Safety Instructions

READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS

DANGER

RISK OF FIRE OR EXPLOSION.

Only use slow dissolving Tri-Chlorine tablets in this chemical dosing unit and NEVER mix different chemical products together. Failure to observe the above warning could result in an explosion and fire.

CALCIUM HYPOCHLORITE IS NOT TO BE USED IN ANY FORM.

Never open the dosing unit lid when the unit is running. Before doing so, turn off the pool circulation pump and close all valves. Ensure you take the following precautions: Do not smoke in the vicinity of the unit, wear adequate eye and hand protection and avoid inhaling any gas that may be released. Apart from occasions when the unit needs to be re-filled or maintained, always ensure that the return line back to the pool is open to avoid the accumulation of any gases.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Section 2. Product Information

Before you begin installation, verify you have all necessary parts (see Tables 1 & 2 below).

Model JEF-OFF (Off Line Version)

	KIT PART NO.	COMPONENT DESCRIPTION	QTY
1	R0885000	Lid assembly with o-ring	1
2	R0885100	Flow control knob with o-rings	1
3	R0885200	Drain plug	1
4	R0885300	7.5' Tubing	1
5	R0885400	Hose clamps	4
		Pipe clamps	2
		Pipe connector	2
		Pipe adaptor	2
		Rubber gasket	4
		Drain valve	1
		Check valve	1

Table 1. Components

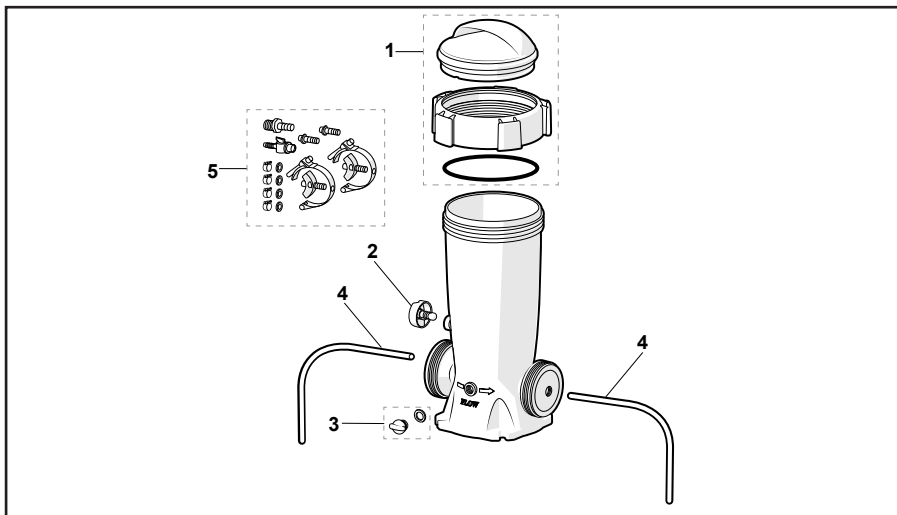


Figure 1. JEF-OFF Off Line

Model JEF-IN (In Line Version)

	KIT PART NO.	COMPONENT DESCRIPTION	QTY
1	R0885000	Lid assembly with o-ring	1
2	R0885100	Flow control knob with o-rings	1
3	R0885200	Drain plug	1
4	R0449000	Universal union kit	1

Table 2. Components

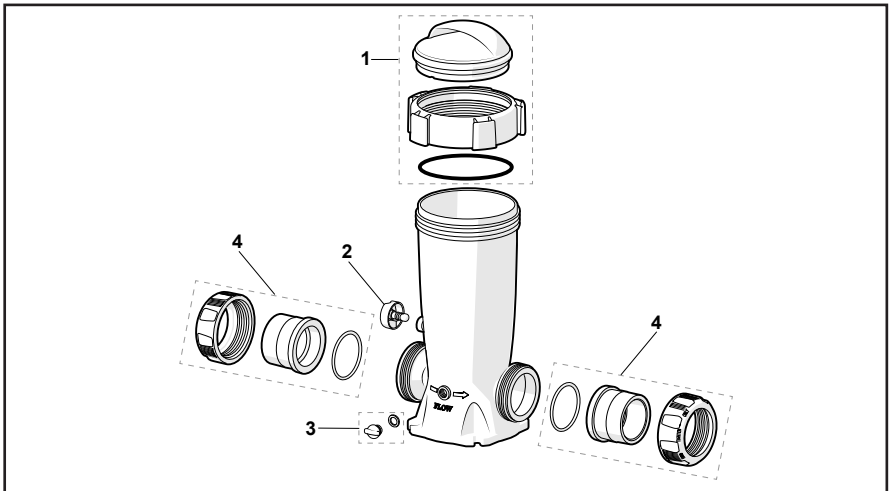


Figure 2. JEF-IN In Line

	JEF-IN		JEF-OFF	
	Pool (80F)	Spa (104F)	Pool (80F)	Spa (104F)
Maximum Output (lb/day)	2.8	4.3	4.2	6.7
Midpoint Output (lb/day)	2.0	2.9	1.8	4.1
Maximum Head Lose (50 GPM)	2.52 psi (5.8 ft.)		-	
Chamber Capacity 3" Tablets	6 lbs. (13 qty)			
Body Dimensions	16"H x 12.5"W x 7"D		16"H x 8.25"W x 7"D	
Plumbing Connections	Jandy Universal Unions 2" x 2.5"		1/2" Tubing Fittings	
Erosion Speed Adjustment	Integrated Dial Valve			
Winterizing Plug	Integrated Drain Plug			
Lid Seal Type	Easy-Open Radial Seal			
Lid Clearance Required	1.5" Above Installed Height			
Feeder Body Material	UV Stabilized ABS			
Feeder Lid Material	UV Stabilized ABS			

Section 3. In Line Installation (JEF-IN)

CAUTION

DO NOT INSTALL chlorine feeder before the heating system. Damage to the heating system may occur.

WARNING

In order to prevent risk of serious property damage, injury or death:
Wear eye and skin protection while maintaining or servicing this unit.
Do not inhale fumes from the chlorinator or chemical container.
Chlorine feeder may be under pressure. Use caution removing cover.

NOTE: Install a Check Valve before the Erosion Feeder to prevent the backflow of corrosive liquids and gases that may damage equipment.

1. Install the dosing unit down-stream of the heating system, if no heating system is installed down-stream of the filter, see Figure 3(a).

NOTE: Ideally, the dosing unit should be installed above water level, but below the filter outlet level, in order to avoid the gases being trapped when the pump is shut down. If the unit has to be installed below the pool water level, isolating ball valves **MUST** also be installed before and after the dosing unit in order to allow future maintenance. We strongly recommend the fitting of a non-return valve to protect the equipment room from chemical attack, should a situation arise where water siphons back through the system.

2. Determine the desired location on a pipe segment at least 16 inches long. The dosing unit cannot be mounted on a vertical, or sloping pipe.
3. Make the appropriate cuts in the pipe where you will be installing the cell.
4. Connect the unit to the pipework via the ½" union connections using PTFE tape. Do not overtighten.

NOTE: In installations with a flow of greater than 50 g.p.m. (189.3 l.p.m), install the unit on a by-pass to allow the correct adjustment of the dosing rate and to avoid damage to the unit caused by excess flow.

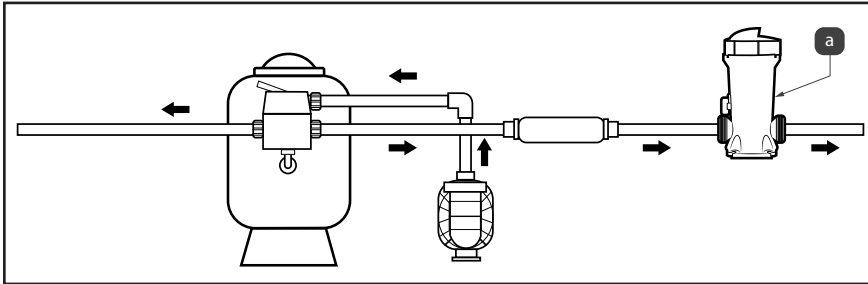


Figure 3. In Line Installation Configuration

Section 4. By-Pass Installation (JEF-OFF)

NOTE: There are two versions of the plumbing nipples included with this feeder: one for use with 1 1/2" (50mm) PVC (Figure 4) and one for 2" (63mm) PVC.

1. Position the dosing unit on a level surface as close to the filter and pump as possible. **Do not install in copper plumbing.**
2. The inlet connection must be made in the pipework between the pump and filter. This connection will feed water into the dosing unit.
3. The outlet connection must be made down-stream of the heating system or, if no heating system is installed, down-stream of the filter, see Figure 4(a). This connection will be feeding treated water from the dosing unit into the plumbing system.
4. Cut the dosing tube to the required lengths, ensuring the cuts are clean, square and free of burrs.

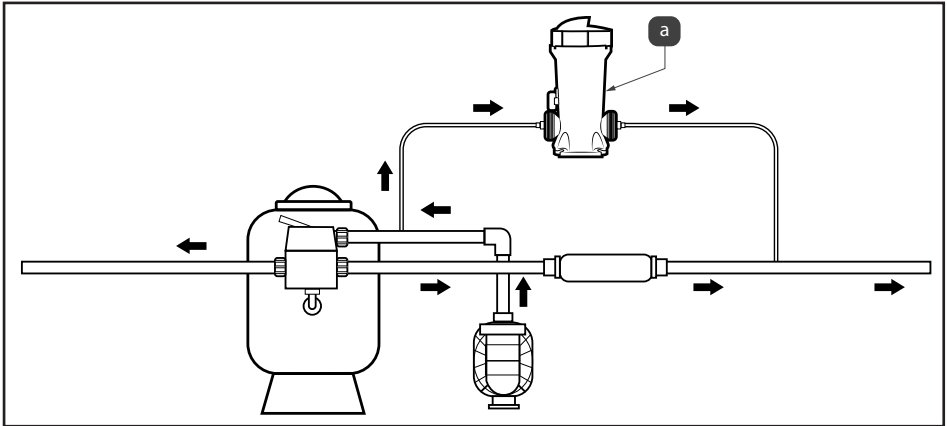


Figure 4. By-Pass Installation Configuration

Connecting the Chlorinator

5. Place the o-ring (5a) on the 1/4" check valve fitting (5b) and thread into the outlet side of the feeder. Do not over-tighten the fitting.
6. Place the flat rubber gasket (4x missing on diagram) onto the control valve (5d). Place a small amount of teflon tape (not included) onto the valve threads.
7. Thread the control valve into the feeder on the inlet side. Do not over-tighten.
8. Connect a section of the black tubing for the feeder inlet (5c) to the hose barb on the control valve (5d).
9. Use one of the hose clamps (5f) to secure the tubing to the fitting. Do not over-tighten the hose clamp.
10. Connect a section of the black tubing for the feeder outlet (5e) to the hose barb on the check valve (5b).
11. Use one of the hose clamps (5f) to secure the tubing to the fitting. Do not over-tighten the hose clamp.

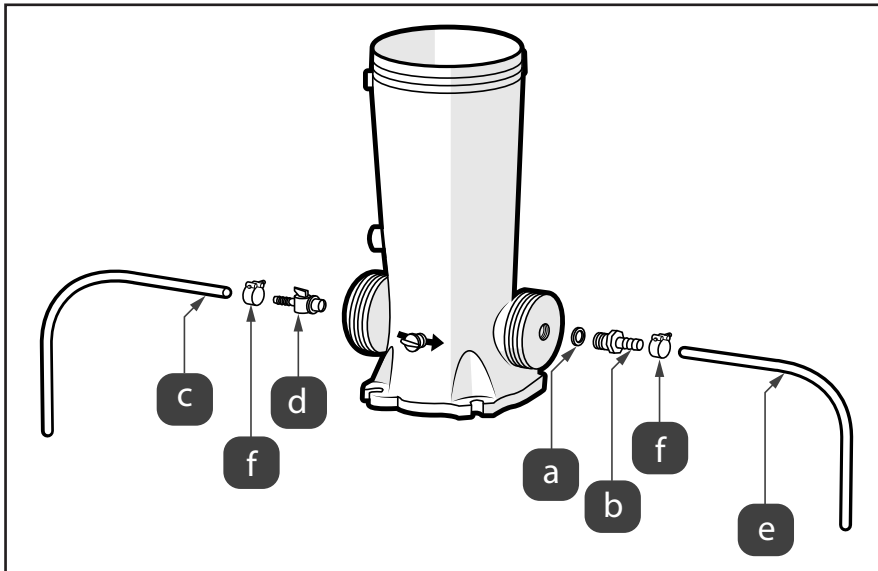


Figure 5. Connecting Hardware

Connecting Dosing Tube To Pipework

12. **INLET CONNECTION:** Locate the inlet connection that you previously determined to be the best place to provide untreated water to the feeder. This will be the higher pressure connection for the system. Select an orientation for the feeder nipple that will not interfere with any operation of the pool, and will not be prone to breakage.
13. Drill a 3/8" (10mm) hole on one side of the pipe. **TAKE CARE NOT TO DRILL THROUGH THE OTHER SIDE OF THE PIPE.**
14. Place a gasket on the pipe-side of the proper nipple and put the nipple through the hole in the pipe clamp (Figure 6).
15. Tighten the pipe clamp down enough to compress the gasket but do not over-tighten.
16. **OUTLET CONNECTION:** Locate the outlet connection that you previously determined to be the best place to return treated water from feeder to the pool return. This will be the lower pressure connection for the system. Select an orientation for the feeder nipple that will not interfere with any operation of the pool, and will not be prone to breakage.
17. Drill a 3/8" (10mm) hole on one side of the pipe. **TAKE CARE NOT TO DRILL THROUGH THE OTHER SIDE OF THE PIPE.**

18. Place a gasket on the pipe-side of the proper nipple and put the nipple through the hole in the pipe clamp (Figure 6).
19. Tighten the pipe clamp down enough to compress the gasket but do not over-tighten.
20. Install the black feed tubes to the nipples with the hose clamps, paying close attention to the inlet and outlet orientations. Ensure that the tubing does not interfere with the maintenance of the pool equipment, and will not be prone to being stepped on or otherwise disturbed.
21. Prior to adding chemicals, run the system and inspect hose connections and seals to ensure there are no leaks.

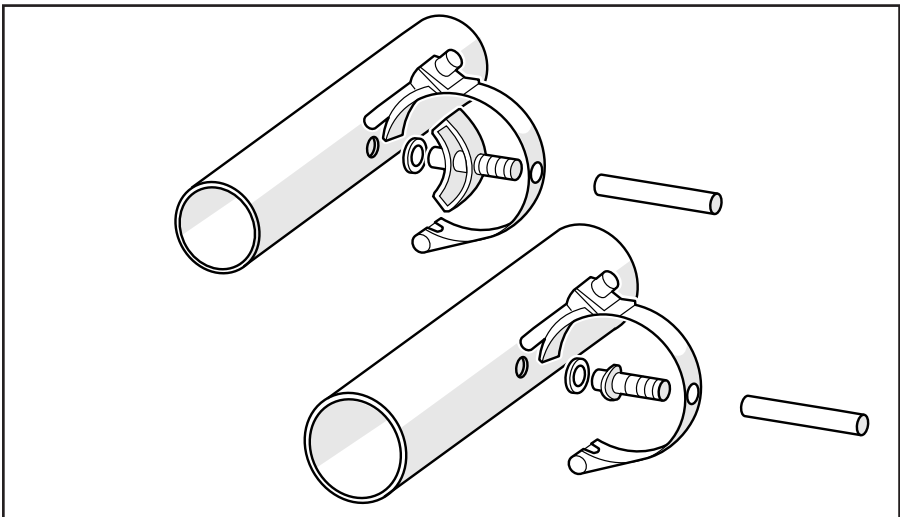


Figure 6. Connecting Hardware

WARNING

In order to prevent risk of serious property damage, injury or death:

- Wear eye and skin protection while maintaining or servicing this unit.
- Do not inhale fumes from the chlorinator or chemical container.
- Chlorine feeder may be under pressure. Use caution removing cover.

Section 5. Operation

NOTE: The consumption of chlorine in swimming pools varies according to use, temperature, exposure to sunlight, and other factors. Initially you will need to experiment with the control valve to ensure that the unit doses enough chemical to maintain the above residual. Start with the valve in the middle position. Test the residual regularly and open the valve a little more if the residual is not being reached or close a little if it is being exceeded. Once desired level is reached, leave the valve set in this position.

WARNING

Elevated chemical concentrations and Hazardous Gas - The introduction of potentially hazardous gas or elevated chemical concentrations into the pool or spa during backwash and periods of no flow in the circulation system can cause serious personal injury, or death. To avoid, use the following guidelines:

- Set dosage indicator to zero before stopping water flow through the chlorinator.
- Minimize backwash time.
- Do not shut off pump for extended periods.
- Do not allow bathers into the pool or spa area until full flow through the circulation system has been established.

FOR MODELS BEARING THE NSF-50 MARK

NSF-50 requires a flow indicating device, or flow meter, to be installed with all flow through chemical feeders. Purchase and Install a flow meter per manufacturer's instructions provided with the flow meter.

NSF-50 certified using BioGuard Basic 3" Chlorinating Tab, with 99% Trichloro-s-triazinetrione.

 **WARNING**

To avoid risk of property damage, serious injury or death,
Calcium Hypochlorite is not to be used in any form.

1. This tablet feeder is designed to help you maintain a chlorine residual. Always start a new feeder installation by ensuring that the chlorine is already at a proper residual level. The residuals should be:
 - Residual Chlorine Pool: 1.0 - 4.0 ppm
 Spa: 2.0 - 5.0 ppm
2. Allow the dosing unit to run 15 minutes.
3. Turn off the pump and turn the control valve to the "OFF" position, after first making a note of its running position.
4. Close the valves on the return line to avoid the system draining . Wait a minute before removing the lid.

Section 6. Replacing Tablets

1. Shut off the pump and turn the control valve to the closed position..
2. Wait one minute to allow water and fumes to drain from feeder.
3. Remove the cap and locking ring by depressing the locking ring tab to disengage it from the notch in the feeder housing. Rotate the locking ring counterclockwise to remove the ring and cap as one assembly. Refill with proper sized chlorine tablets. NEVER MIX CHLORINE TABLET TYPES OR CHLORINE WITH BROMINE.

NOTE: Keep an eye on the tablet level in the unit, preferably reload BEFORE they run out.

4. Ensure that the cap o-ring is seated properly in the groove on the cap. Place the cap on the housing and rotate the locking ring clockwise until the locking tab snaps into place on the housing.
5. Return the inlet control valve to its normal running position, open all valves and switch on the pump.

Section 7. Winterizing

NOTE: If the equipment room is subject to freezing conditions, it will be necessary to drain your dosing unit following these instructions.

1. Remove the drain plug and the lid.
2. Remove any remnants of undissolved chemical tablets, rinse out the body with clean water.
3. Allow the unit to drain down then replace the drain plug and loosely replace the lid without tightening the locking ring fully.

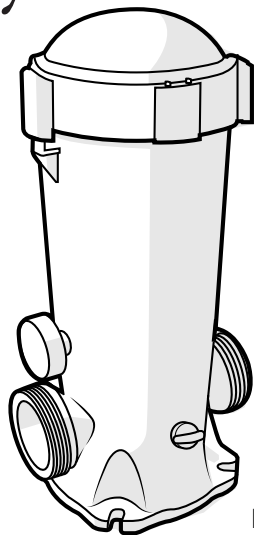
NOTES

Zodiac Pool Systems LLC

2882 Whiptail Loop # 100, Carlsbad, CA 92010
1.800.822.7933 | www.ZodiacPoolSystems.com

ZODIAC® is a registered trademark of Zodiac International, S.A.S.U., used under license. All other trademarks referenced herein are the property of their respective owners.

©2021 Zodiac Pool Systems LLC



Chloration par Érosion

Modèle JEF-IN (version en ligne)

Modèle JEF-OFF (version hors ligne)

⚠ AVERTISSEMENT

Si ces directives ne sont pas suivies à la lettre, un incendie ou une explosion peut entraîner un dommage matériel, une blessure corporelle ou même la mort.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Ce produit doit être installé et entretenu par un entrepreneur disposant d'une licence et qui est qualifié en équipement de piscine par la juridiction dans lequel le produit est installé lorsque de telles exigences fédérales ou locales existent. En l'absence d'exigences étatiques ou locales, l'installateur ou le responsable de l'entretien doit être un professionnel disposant de suffisamment d'expérience dans l'installation et l'entretien d'équipement de piscine afin de suivre avec précision toutes les directives contenues dans ce manuel. Avant d'installer ce produit, lire et suivre tous les avertissements et toutes les directives qui accompagnent ce produit. Tout non-respect des instructions d'avertissement peut entraîner des dommages matériels, des blessures corporelles ou même la mort. Une mauvaise installation ou utilisation annule la garantie.

Table des matières

Section 1. Consignes de sécurité importantes	3
Section 2. Information sur le produit.....	4
Modèle JEF-OFF (version hors ligne)	4
Modèle JEF-IN (version en ligne).....	5
Section 3. Installation en ligne (JEF-IN)	7
Section 4. Installation de la dérivation (JEF-OFF).....	8
Raccordement du chlorinateur	9
Raccordement du tube de dosage à la tuyauterie.....	10
Section 5. Fonctionnement.....	12
Section 6. Remplacement des pastilles	14
Section 7. Hivernage	14

Section 1. Consignes de sécurité importantes

LIRE ET SUIVRE TOUTES LES DIRECTIVES

DANGER

RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION.

Utiliser uniquement des pastilles Tri-chlore à dissolution lente dans le doseur de produits chimiques et ne JAMAIS mélanger différents produits chimiques. Le défaut de respecter cet avertissement peut entraîner une explosion ou un incendie.

IL NE FAUT EN AUCUN CAS UTILISER DU CHLORURE DE CHAUX.

Ne jamais soulever le couvercle du doseur lorsqu'il est en marche. Avant de le faire, arrêter la pompe de circulation de la piscine et fermer tous les robinets. Prendre les précautions suivantes : Ne pas fumer à proximité de l'appareil, porter des lunettes de protection et des gants; éviter de respirer les gaz qui peuvent s'échapper. Outre les fois où l'appareil doit être rempli ou maintenu, s'assurer que la conduite de renvoi à la piscine est ouverte pour éviter l'accumulation de gaz.

CONSERVER CES DIRECTIVES

Section 2. Information sur le produit

Avant de commencer l'installation, vérifier d'avoir en main toutes les pièces nécessaires (vous reporter aux tableau 1 et 2 ci-dessous)

Modèle JEF-OFF (version hors ligne)

	N° DE PIÈCE DE LA TROUSSE	DESCRIPTION DU COMPOSANT	QTÉ
1	R0885000	Ensemble de couvercle avec joint torique	1
2	R0885100	Bouton de contrôle de débit avec joints toriques	1
3	R0885200	Bouchon de vidange	1
4	R0885300	Tubulure de 7,5 po	1
5	R0885400	Brides de tuyau	4
		Brides de conduite	2
		Connecteur de conduite	2
		Adaptateur de conduite	2
		Joint d'étanchéité en caoutchouc	4
		Robinet de vidange	1
		Soupape antiretour	1

Tableau 1. Composants

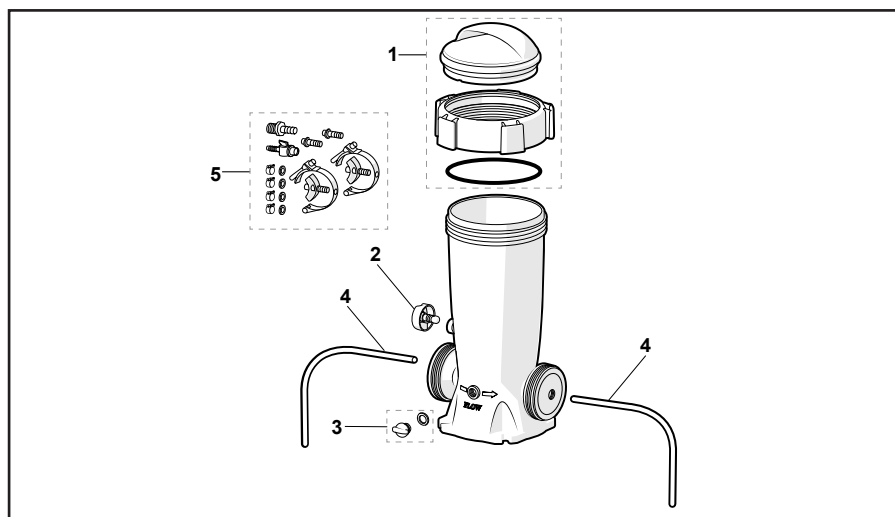


Figure 1. Modèle JEF-OFF hors ligne

Modèle JEF-IN (version en ligne)

	N° DE PIÈCE DE LA TROUSSE	DESCRIPTION DU COMPOSANT	QTÉ
1	R0885000	Ensemble de couvercle avec joint torique	1
2	R0885100	Bouton de contrôle de débit avec joints toriques	1
3	R0885200	Bouchon de vidange	1
4	R0449000	Trousse raccord universel	1

Tableau 2. Composants

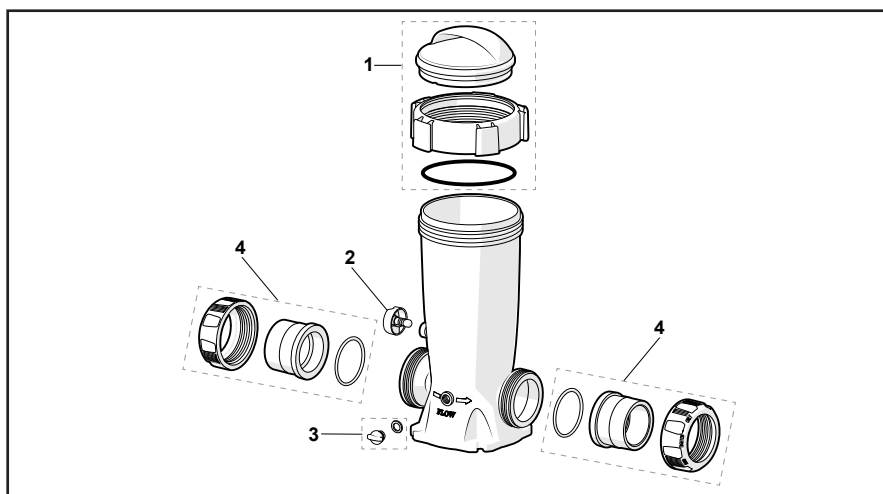


Figure 2. JEF-IN en ligne

	JEF-IN		JEF-OFF	
	Bassin (80F)	Spa (104F)	Bassin (80F)	Spa (104F)
Sortie Maximale (lb/journée)	2.8	4.3	4.2	6.7
Sortie Milieu (lb/journée)	2.0	2.9	1.8	4.1
Perte de tête Maximale (50 GPM)	2.52 psi (5.8 ft.)		-	
Capacité de Chambre Pastilles 3 po	6 lbs. (13 qt)			
Dimensions du Corps	16"H x 12.5"W x 7"D		16"H x 8.25"W x 7"D	
Connexions de Plomberie	Unions Universelles Jandy 2" x 2.5"		1/2" Raccords de Tubage	
Réglage de la Vitesse d'Érosion	Soupape Dail Intégrée			
Bouchon d'hivérization	Bouchon de Vidange Intégré			
Type de Joint de Couvercle	Joint Radial à Ouverture Facile			
Dégagement de Couvercle Requis	1,5 po Au-Dessus de la Hauteur Installé			
Matériel du Corps du Diffuseur	ABS Stabilité Contre les UV			
Matériel du Couvercle du Diffuseur	ABS Stabilité Contre les UV			

Section 3. Installation en ligne (JEF-IN)

MISE EN GARDE

NE PAS INSTALLER le diffuseur de chlore avant le système de chauffage. Il y a un risque d'endommager le système de chauffage.

AVERTISSEMENT

Afin de prévenir les risques de dommages matériaux, de blessures graves, voire mortelles :

Porter une protection pour les yeux et la peau lors de l'entretien ou la réparation de cet appareil.

Ne pas inhaler les vapeurs émises par le chlorateur ou le contenant de produit chimique.

Le diffuseur de chlore peut être sous pression. Faire attention en enlevant le couvercle.

REMARQUE : Installer la soupape antiretour avant la chloration par érosion pour prévenir le refoulement des liquides corrosifs et des gaz pouvant endommager l'équipement.

1. Installer le doseur en aval du système de chauffage, si aucun système de chauffage n'est installé en aval du filtre, vous reporter la figure 3(a).

REMARQUE : De préférence, le doseur devrait être installé au-dessus du niveau de l'eau, mais sous la sortie du filtre pour éviter d'emprisonner les gaz lors de l'arrêt de la pompe. Si l'appareil doit être installé sous le niveau de l'eau de la piscine, des robinets à tournant sphérique DOIVENT être également installés avant et après le doseur afin de permettre l'entretien ultérieur. Nous recommandons fortement l'installation d'une soupape antiretour pour protéger la salle d'équipement contre l'attaque chimique, advenant que l'eau retourne dans le système par siphonnement.

2. Déterminer l'endroit souhaité sur un segment de conduite d'au-moins 16 pouces de long. Le doseur ne peut pas être fixé sur une conduite verticale ou oblique.
3. Effectuer les coupes appropriées dans la conduite où la cellule sera installée.
4. Raccorder l'appareil à la tuyauterie au moyen d'un raccord de ½ po en utilisant du ruban PTFE. Ne pas trop serrer.

REMARQUE : Pour les installations ayant un débit supérieur à 50 gpm (189,3 l), installer l'appareil sur une dérivation pour permettre le bon ajustement du débit de dose et éviter d'endommager l'appareil en raison d'un débit excédentaire.

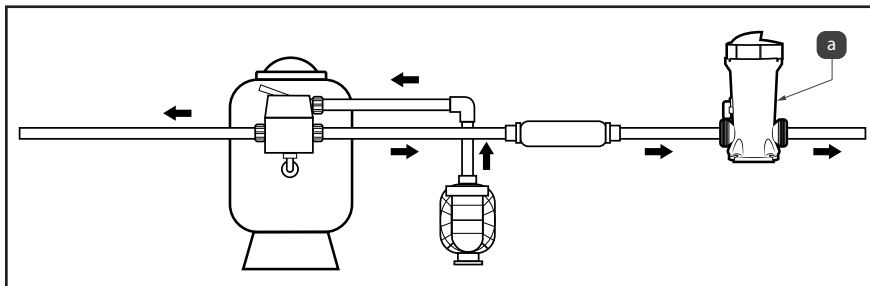


Figure 3. Configuration de l'installation en ligne

Section 4. Installation de la dérivation (JEF-OFF)

REMARQUE : Il existe deux versions de mamelons livrés avec cet appareil : une pour un PVC de 50 mm (1 ½ po) (figure 4) et une pour un PVC de 63 mm (2 po).

1. Placer le doseur sur une surface plane aussi près du filtre et de la pompe que possible. **Ne pas installer de plomberie en cuivre.**
2. Un raccord d'entrée doit être fait dans la tuyauterie entre la pompe et le filtre. Ce raccord alimentera l'eau dans le doseur.
3. Le raccord de sortie doit être fait en aval du système de chauffage, si aucun système de chauffage n'est installé, en aval du filtre, vous reporter la figure 4(a). Ce raccord alimentera de l'eau traitée du doseur dans la plomberie.

- Couper le tube de dosage aux longueurs requises avec des coupes nettes, franches et sans bavures.

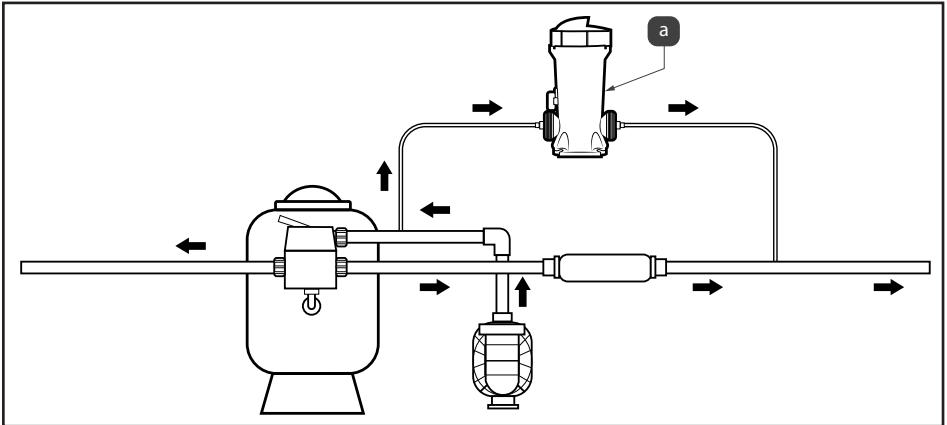


Figure 4. Configuration de l'installation de la dérivation

Raccordement du chlorinateur

- Placer le joint torique (5a) sur le raccord 1/4 po de la soupape antiretour (5b) et visser dans le côté sortie du diffuseur. Ne pas trop serrer le raccord.
- Placer le joint d'étanchéité en caoutchouc plat (4 fois, absent du schéma) sur le robinet de réglage (5d). Placer une petite quantité de ruban téflon (non compris) sur les filets du robinet.
- Visser le robinet de réglage dans le diffuseur sur le côté entrée. Ne pas trop serrer.
- Raccorder une section du tubage noir pour l'entrée du diffuseur (5c) au tuyau cannelé sur le robinet de réglage (5d).
- Utiliser une des brides de tuyau (5f) pour fixer le tubage au raccord. Ne pas trop serrer la bride de tuyau.
- Raccorder une section du tubage noir pour la sortie du diffuseur (5e) au tuyau cannelé sur la soupape antiretour (5b).
- Utiliser une des brides de tuyau (5f) pour fixer le tubage au raccord. Ne pas trop serrer la bride de tuyau.

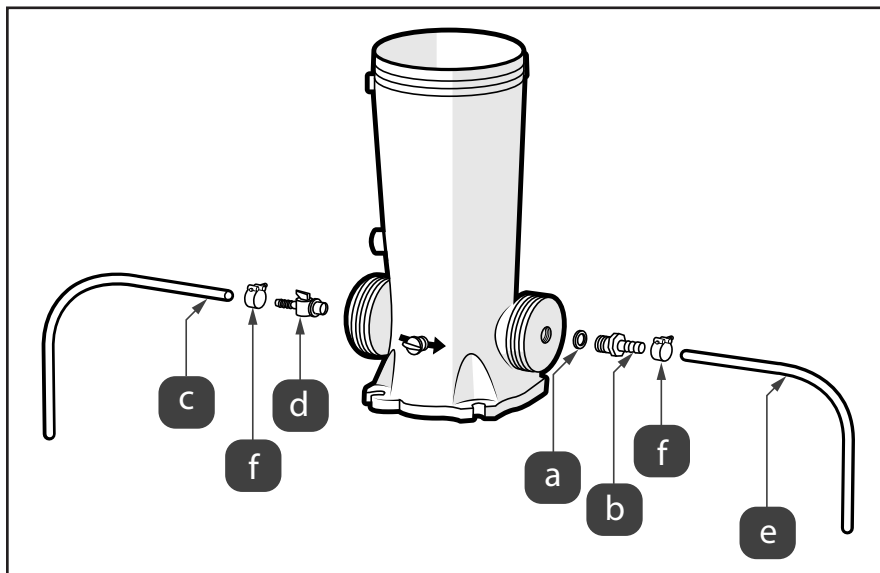


Figure 5. Quincaillerie de raccordement

Raccordement du tube de dosage à la tuyauterie

12. **RACCORDEMENT D'ENTRÉE** : Localiser le raccordement d'entrée préalablement déterminée au meilleur endroit pour fournir de l'eau non traitée au diffuseur. Ce sera le raccordement de pression la plus élevée du système. Sélectionner le sens du mamelon du diffuseur qui ne gênera pas le fonctionnement de la piscine et susceptible de briser.
13. Percer un trou de 10 mm (3/8 po) sur un côté de la conduite. FAIRE ATTENTION À NE PAS PERCER À TRAVERS L'AUTRE CÔTÉ DE LA CONDUITE.
14. Placer un joint d'étanchéité sur le côté conduite du mamelon et passer le mamelon dans le trou de la brides de conduite (Figure 6).
15. Serrer la bride de conduite suffisamment pour comprimer le joint d'étanchéité, mais sans trop serrer.
16. **RACCORDEMENT SORTIE** : Localiser le raccordement de sortie préalablement déterminée au meilleur endroit pour renvoyer l'eau traitée du diffuseur au refoulement de piscine. Ce sera le raccordement de pression la plus basse du système. Sélectionner le sens du mamelon du diffuseur qui ne gênera pas le fonctionnement de la piscine et susceptible de briser.

17. Percer un trou de 10 mm (3/8 po) sur un côté de la conduite. FAIRE ATTENTION À NE PAS PERCER À TRAVERS L'AUTRE CÔTÉ DE LA CONDUITE.
18. Placer un joint d'étanchéité sur le côté conduite du mamelon et passer le mamelon dans le trou de la brides de conduite (Figure 6).
19. Serrer la bride de conduite suffisamment pour comprimer le joint d'étanchéité, mais sans trop serrer.
20. Installer les tubes d'alimentation noirs aux mamelons avec les brides de tuyau, faire attention aux sens d'entrée et de sortie. S'assurer que le tubage ne gêne pas l'entretien de l'équipement de la piscine et ne risque pas d'être foulé ou autrement perturbé.
21. Avant d'ajouter des produits chimiques, faites fonctionner le système et inspectez les raccords de tuyaux et les joints pour vous assurer qu'il n'y a pas de fuites.

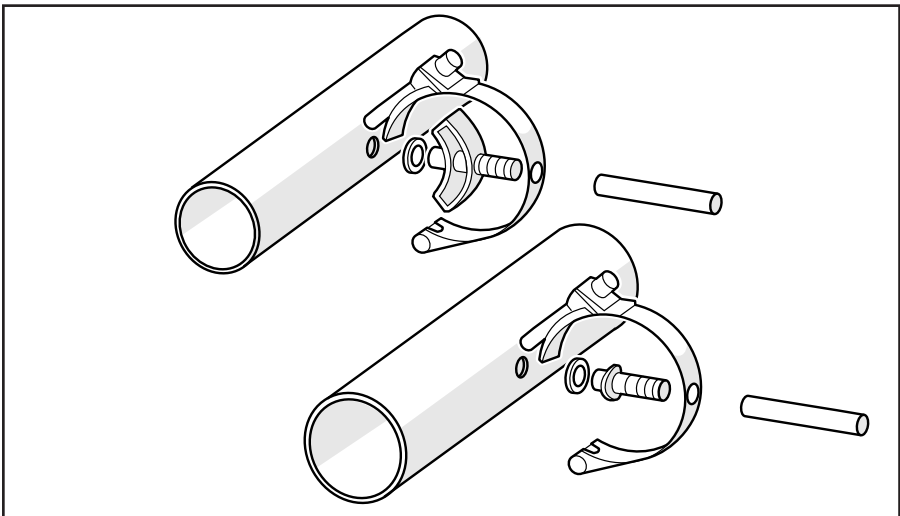


Figure 6. Quincaillerie de raccordement

AVERTISSEMENT

Afin de prévenir les risques de dommages matériels, de blessures graves, voire mortelles :

- Porter une protection pour les yeux et la peau lors de l'entretien ou la réparation de cet appareil.
- Ne pas inhaler les vapeurs émises par le chlorateur ou le contenant de produit chimique.
- Le diffuseur de chlore peut être sous pression. Faire attention en enlevant le couvercle.

Section 5. Fonctionnement

REMARQUE : La consommation du chlore dans les piscines varie selon l'utilisation, la température, l'exposition au soleil et d'autres facteurs. Au début, il faudra expérimenter le robinet de réglage pour s'assurer que l'appareil mesure suffisamment de produits chimiques pour maintenir le résidu. Commencer avec le robinet en position du milieu. Faire régulièrement un test des résidus et ouvrir davantage le robinet si le taux de résidu n'est pas atteint ou le fermer un peu dans le cas contraire. Une fois le taux atteint, laisser le robinet dans cette position.

AVERTISSEMENT

Concentrations chimiques élevées et gaz dangereux - L'introduction de gaz potentiellement dangereux ou de concentrations chimiques élevées dans la piscine ou le spa pendant le lavage à contre-courant et les périodes d'absence de débit dans le système de circulation peut entraîner des blessures graves ou la mort. Pour les éviter, suivre les directives suivantes :

- Régler l'indicateur de dosage à zéro avant d'arrêter le débit d'eau à travers le chlorateur.
- Minimiser le temps de lavage à contre-courant.
- Ne pas arrêter la pompe pendant des durées prolongées.
- Ne pas permettre la baignade dans la piscine ou le spa avant que le débit complet à travers le système de circulation n'ait été établi.

POUR LES MODELES PORTANT LA MARQUE NSF-50

NSF-50 nécessite l'installation d'un dispositif indiquant le débit, ou un débitmètre, pour tous les débits des diffuseurs de produits chimiques. Acheter et installer un débitmètre conformément aux directives du fabricant livrées avec le débitmètre.

NSF-50 certifié avec l'utilisation d'un ongle de chloration BioGuard Basic 3 po avec 99 % de trichloro-s-triazinetrione.

 **AVERTISSEMENT**

Afin de prévenir les risques de dommages matériels, de blessures graves, voire mortelles,

Il ne faut en aucun cas utiliser du chlorure de chaux.

1. Ce diffuseur de pastille est conçu pour vous aider à maintenir un résidu de chlore. Il faut toujours commencer une nouvelle installation de diffuseur en s'assurant que le chlore est déjà au bon taux de résidu. Les résidus devraient être :
 - Résidu de chlore Piscine 1.0 à 4.0 ppm
 Spa 2.0 à 5.0 ppm
2. Laisser le doseur fonctionner pendant 15 minutes.
3. Désactiver la pompe et tourner le robinet de réglage en position OFF (fermée), après avoir pris note de sa position de fonctionnement.
4. Fermer les robinets à la conduite de renvoi pour éviter de noyer le système. Attendre une minute avant de retirer le couvercle.

Section 6. Remplacement des pastilles

1. Arrêter la pompe et tourner le robinet de réglage à la position fermée.
2. Attendre une minute pour laisser l'eau et les vapeurs évacuer du diffuseur.
3. Retirer le capuchon et l'anneau de blocage en enfonçant la languette de l'anneau de blocage pour le désengager de l'encoche sur le boîtier du diffuseur. Tourner l'anneau de blocage dans le sens antihoraire pour retirer l'anneau et le capuchon ensemble. Remplir avec les pastilles de chlore de bonne taille. **NE JAMAIS MÉLANGER LES TYPES DE PASTILLES DE CHLORE OU DE CHLORE AVEC DU BROME.**

REMARQUE : Surveiller le niveau de la pastille dans l'appareil, de préférence recharger **AVANT** l'épuisement.

4. S'assurer que le joint torique du capuchon repose bien dans la rainure sur le capuchon. Placer le capuchon sur le boîtier et tourner l'anneau de blocage dans le sens horaire jusqu'à ce que la languette de blocage s'enclenche dans le boîtier.
5. Remettre le robinet de réglage d'entrée à sa position de fonctionnement normal, ouvrir tous les robinets et commutateur sur la pompe.

Section 7. Hivernage

REMARQUE : Si la salle d'équipement est soumise à des conditions de gel, il sera nécessaire de vidanger le doseur en suivant ces directives.

1. Enlever le bouchon de vidange et le couvercle.
2. Enlever tous restants de pastilles de produits chimiques non dissoutes, rincer le corps avec de l'eau propre.
3. Laisser l'appareil se vidanger, puis remplacer le bouchon de vidange et reposer le couvercle de manière lâche sans serrer complètement l'anneau de blocage.

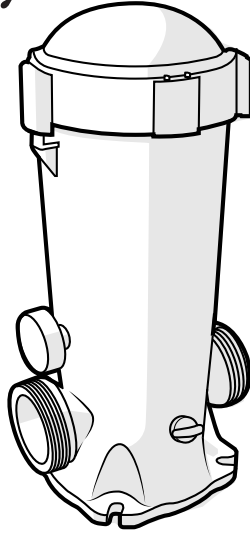
NOTES

Zodiac Pool Systems LLC

2882 Whiptail Loop # 100, Carlsbad, CA 92010
1.800.822.7933 | www.ZodiacPoolSystems.com

ZODIAC® est une marque déposée de Zodiac International, S.A.S.U, utilisée sous licence. Toutes les autres marques mentionnées dans ce document sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

©2021 Zodiac Pool Systems LLC



Alimentador de Erosión

Modelo JEF-IN (versión en línea)

Modelo JEF-OFF (versión fuera de línea)

ADVERTENCIA

Si estas instrucciones no se siguen exactamente, se pueden producir incendios o explosiones, lo que provocaría daños materiales, lesiones personales o la muerte.

PARA SU SEGURIDAD: La instalación y el servicio técnico de este producto deben estar a cargo de una persona calificada y con licencia para trabajar con equipamientos para piscinas en la jurisdicción en la que se instalará el producto, donde existan tales requisitos estatales o locales. En caso de que no existan tales requisitos estatales o locales, el instalador o el técnico de servicio deben ser profesionales y contar con experiencia suficiente en instalación y mantenimiento de equipamientos para piscinas, para que todas las instrucciones de este manual se puedan seguir exactamente. Antes de instalar este producto, lea y siga todos los avisos de advertencia y las instrucciones que se proporcionan con el producto. Si no se siguen los avisos de advertencia ni las instrucciones, es posible que se produzcan daños materiales, lesiones personales o la muerte. Si la instalación o la operación se llevan a cabo incorrectamente, la garantía se anulará.

Contenido

Sección 1. Instrucciones importantes de seguridad	3
Sección 2. Información del producto	4
Modelo JEF-OFF (versión fuera de línea).....	4
Modelo JEF-IN (versión en línea).....	5
Sección 3. Instalación en línea (JEF-IN).....	7
Sección 4. Instalación en derivación (JEF-OFF).....	8
Cómo conectar el clorador	9
Cómo conectar el tubo de dosificación a la tubería.....	10
Sección 5. Operación	12
Sección 6. Cómo restituir las pastillas.....	14
Sección 7. Preparación para el invierno	14

Sección 1. Instrucciones importantes de seguridad

LEA Y SIGA ESTAS INSTRUCCIONES

PELIGRO

RIESGO DE INCENDIOS O EXPLOSIONES.

Use únicamente pastillas de tricloro de disolución lenta en esta unidad de dosificación de químicos y NUNCA mezcle diferentes productos químicos. Si no se observa la advertencia anterior, pueden producirse explosiones e incendios.

NO DEBE USARSE HIPOCLORITO DE CALCIO EN NINGUNA FORMA.

Nunca abra la tapa de la unidad de dosificación con la unidad en funcionamiento. Antes de hacerlo, apague la bomba de circulación de la piscina y cierre todas las válvulas. Asegúrese de tener las precauciones siguientes: No fume cerca de la unidad, use protección adecuada para los ojos y las manos y evite inhalar el gas que podría liberarse. Excepto en las ocasiones en que la unidad deba volver a llenarse o mantenerse, asegure siempre que la línea de retorno de regreso a la piscina esté abierta para evitar la acumulación de gases.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Sección 2. Información del producto

Antes de comenzar la instalación, verifique que tiene todas las piezas necesarias (consulte las tablas 1 y 2 debajo).

Modelo JEF-OFF (versión fuera de línea)

	PIEZA DEL KIT N.º	DESCRIPCIÓN DEL COMPONENTE	CANT.
1	R0885000	Conjunto de tapa con junta tórica	1
2	R0885100	Perilla de control de flujo con juntas tóricas	1
3	R0885200	Tapón de drenaje	1
4	R0885300	Tubería de 7.5'	1
5	R0885400	Abrazaderas para manguera	4
		Abrazaderas para tubo	2
		Conector para tubo	2
		Adaptador para tubo	2
		Junta de goma	4
		Válvula de drenaje	1
		Válvula de retención	1

Tabla 1. Componentes

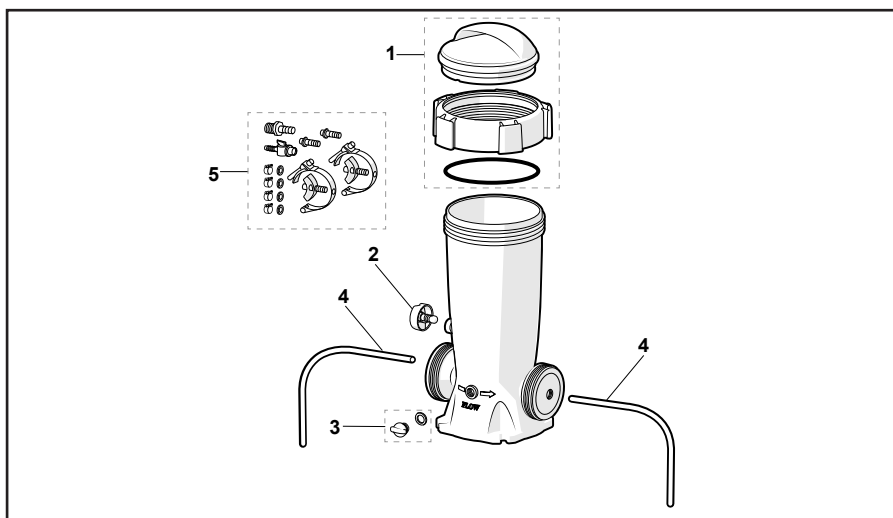


Figura 1. JEF-OFF fuera de línea

Modelo JEF-IN (versión en línea)

	PIEZA DEL KIT N.º	DESCRIPCIÓN DEL COMPONENTE	CANT.
1	R0885000	Conjunto de tapa con junta tórica	1
2	R0885100	Perilla de control de flujo con juntas tóricas	1
3	R0885200	Tapón de drenaje	1
4	R0449000	Kit de unión universal	1

Tabla 2. Componentes

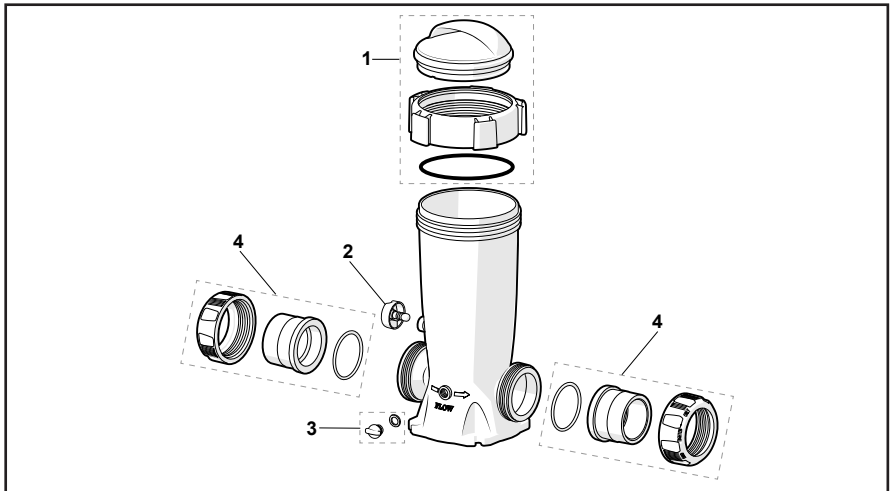


Figura 2. JEF-IN en línea

	JEF-IN		JEF-OFF	
	Piscina (80F)	Spa (104F)	Piscina (80F)	Spa (104F)
Salida Máxima (lb/día)	2.8	4.3	4.2	6.7
Salida de Punto Medio (lb/día)	2.0	2.9	1.8	4.1
Máxima Pérdida de Carga (50 GPM)	2.52 psi (5.8 ft)		-	
Capacidad de la Cámara, Pastillas de 3"	6 lbs. (13 cant)			
Dimensiones del Cuerpo	16"H x 12.5"W x 7"D		16"H x 8.25"W x 7"D	
Conexiones de las Tuberías	Uniones Universales Jandy 2" x 2.5"		1/2" Conectores de Tuberías	
Ajuste de la Velocidad de la Erosión	Válvula Dail Integrada			
Tapón para la Preparación para el Invierno	Tapón de Drenaje Integrado			
Tipo de Sello de la Tapa	Sello Radial de Fácil Apertura			
Espacio Libre de la Tapa Requerido	1.5" por arriba de la Altura Instalada			
Material del Cuerpo del Alimentador	ABS Estabilizado por UV			
Material de la Tapa del Alimentador	ABS Estabilizado por UV			

Sección 3. Instalación en línea (JEF-IN)

PRECAUCIÓN

NO INSTALE el alimentador de cloro antes del sistema de calentamiento. Pueden producirse daños en el sistema de calentamiento.

ADVERTENCIA

Para evitar riesgos de daños materiales graves, lesiones o la muerte:

Use protección para los ojos y para la piel al mantener o dar servicio a esta unidad.

No inhale los vapores del clorador ni del recipiente de químicos.

El alimentador de cloro puede estar bajo presión. Tenga cuidado al quitar la tapa.

NOTA: Instale una válvula de retención antes del alimentador de erosión para prevenir el reflujo de líquidos y gases corrosivos que pueden dañar los equipos.

1. Instale la unidad de dosificación después del sistema de calentamiento. Si no hay ningún sistema de calentamiento instalado después del filtro, consulte la Figura 3(a).

NOTA: Idealmente, la unidad de dosificación debe instalarse sobre el nivel del agua, pero debajo del nivel de salida del filtro, para evitar que los gases queden atrapados cuando la bomba se apaga. Si la unidad debe instalarse debajo del nivel del agua de la piscina, también DEBEN instalarse válvulas esféricas de aislamiento antes y después de la unidad de dosificación para permitir el mantenimiento futuro. Recomendamos con énfasis colocar una válvula de no retorno para proteger los equipos de ataques químicos si surge una situación donde el agua regresa por el sistema por sifón.

2. Determine la ubicación deseada en un segmento de tubo de al menos 16 pulgadas de largo. La unidad de dosificación no puede montarse en un tubo vertical o inclinado.
3. Haga los recortes apropiados en el tubo en donde instalará la celda.
4. Conecte la unidad a la tubería mediante las conexiones de unión de 1/2" y use cinta de PTFE. No apriete demasiado.

NOTA: En las instalaciones con un caudal de más de 50 g.p.m. (189.3 l.p.m), instale la unidad en una derivación para permitir el ajuste correcto de la tasa de dosificación y para evitar daños a la unidad provocados por un flujo excesivo.

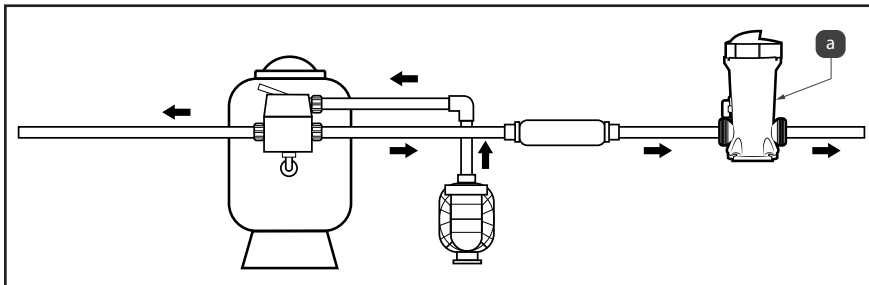


Figura 3. Configuración de la instalación en línea

Sección 4. Instalación en derivación (JEF-OFF)

NOTA: Hay dos versiones de las boquillas de los tubos que se incluyen con este alimentador: una para usarse con PVC de 1 1/2" (50 mm) (Figura 4) y la otra para PVC de 2" (63 mm).

1. Posicione la unidad de dosificación en una superficie nivelada lo más cerca posible del filtro y de la bomba. **No instalar en tuberías de cobre.**
2. La conexión de entrada debe hacerse en la tubería entre la bomba y el filtro. Esta conexión alimentará agua a la unidad de dosificación.
3. La conexión de salida debe hacerse después del sistema de calentamiento. Si no hay ningún sistema de calentamiento instalado después del filtro, consulte la Figura 4(a). Esta conexión alimentará el agua tratada de la unidad de dosificación al sistema de tuberías.

- Corte el tubo de dosificación a los largos requeridos. Asegúrese de que los cortes sean limpios y en escuadra, y que no presenten rebabas.

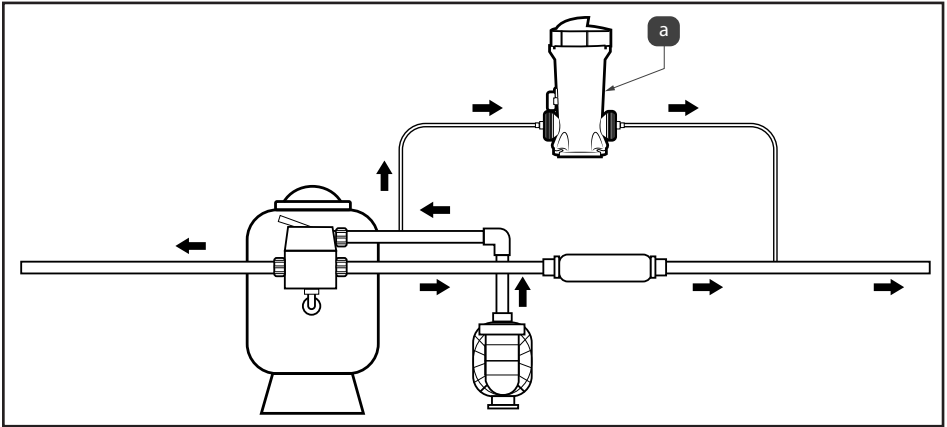


Figura 4. Configuración de la instalación en derivación

Cómo conectar el clorador

- Coloque la junta tórica (5a) en el conector de la válvula de retención de 1/4" (5b) y enrosque en el lado de salida del alimentador. No apriete en exceso el conector.
- Coloque la junta de goma plana (4x, falta en el diagrama) en la válvula de control (5d). Coloque una pequeña cantidad de cinta de teflón (no se incluye) en las roscas de la válvula.
- Enrosque la válvula de control en el alimentador del lado de entrada. No apriete en exceso.
- Conecte una sección de tubería negra para la entrada del alimentador (5c) a la espiga de manguera la válvula de control (5d).
- Use una de las abrazaderas para manguera (5f) para fijar la tubería al conector. No apriete en exceso la abrazadera para manguera.
- Conecte una sección de tubería negra para la salida del alimentador (5e) a la espiga de manguera de la válvula de retención (5b).
- Use una de las abrazaderas para manguera (5f) para fijar la tubería al conector. No apriete en exceso la abrazadera para manguera.

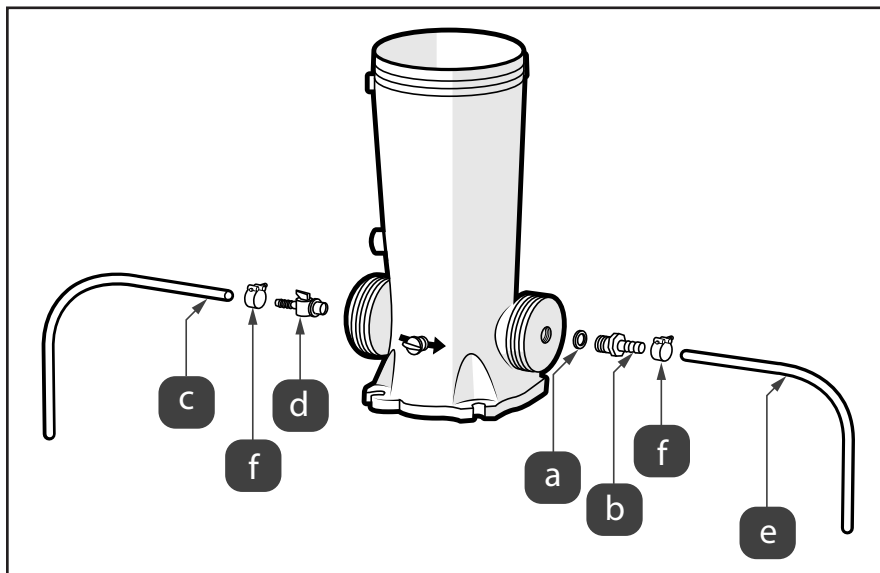


Figura 5. Componentes de conexión

Cómo conectar el tubo de dosificación a la tubería

12. **CONEXIÓN DE ENTRADA:** Busque la conexión de entrada que ya determinó como el mejor lugar para suministrar agua sin tratar al alimentador. Esta será la conexión de mayor presión para el sistema. Seleccione una orientación para la boquilla del alimentador que no interfiera con ninguna operación de la piscina y no sea propicia a roturas.
13. Perfore un orificio de 3/8" (10 mm) en un lado del tubo. **TENGA CUIDADO DE NO PERFORAR A TRAVÉS DEL OTRO LADO DEL TUBO.**
14. Coloque una junta en el lado del tubo de la boquilla correcta y coloque la boquilla a través del orificio en la abrazadera para tubo (Figura 6).
15. Apriete la abrazadera para tubo lo suficientemente hacia abajo para comprimir la junta pero no apriete en exceso.
16. **CONEXIÓN DE SALIDA:** Busque la conexión de salida que ya determinó como el mejor lugar para retornar agua tratada del alimentador al retorno de la piscina. Esta será la conexión de menor presión para el sistema. Seleccione una orientación para la boquilla del alimentador que no interfiera con ninguna operación de la piscina y no sea propicia a roturas.

17. Perfore un orificio de 3/8" (10 mm) en un lado del tubo. TENGA CUIDADO DE NO PERFORAR A TRAVÉS DEL OTRO LADO DEL TUBO.
18. Coloque una junta en el lado del tubo de la boquilla correcta y coloque la boquilla a través del orificio en la abrazadera para tubo (Figura 6).
19. Apriete la abrazadera para tubo lo suficientemente hacia abajo para comprimir la junta pero no apriete en exceso.
20. Instale los tubos de alimentación negros a las boquillas con las abrazaderas para manguera. Preste especial atención a las orientaciones de entrada y salida. Asegúrese de que la tubería no interfiera con el mantenimiento de los equipos de la piscina y no sea propicia a pisotones o a alteraciones de ningún otro tipo.
21. Antes de agregar productos químicos, haga funcionar el sistema e inspeccione las conexiones y sellos de las mangueras para asegurarse de que no haya fugas.

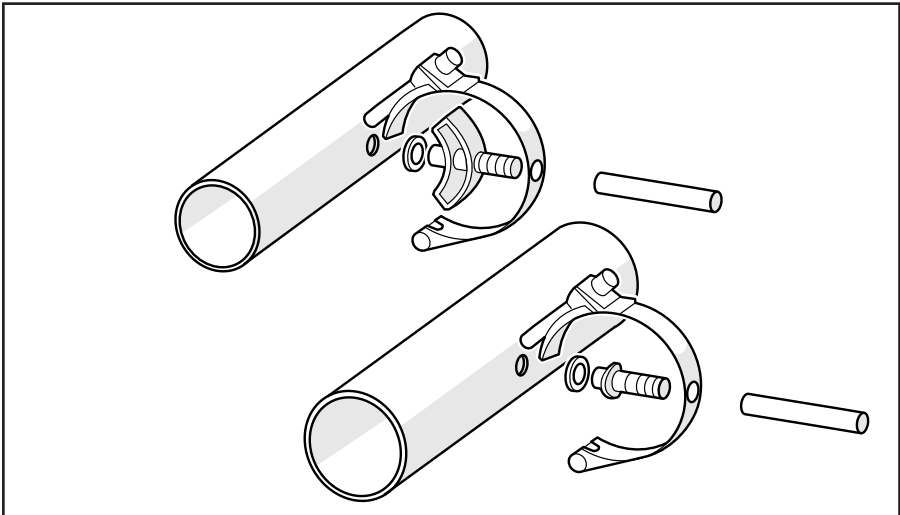


Figura 6. Componentes de conexión

ADVERTENCIA

Para evitar riesgos de daños materiales graves, lesiones o la muerte:

- Use protección para los ojos y para la piel al mantener o dar servicio a esta unidad.
- No inhale los vapores del clorador ni del recipiente de químicos.
- El alimentador de cloro puede estar bajo presión. Tenga cuidado al quitar la tapa.

Sección 5. Operación

NOTA: El consumo de cloro en piscinas varía según el uso, la temperatura, la exposición al sol y otros factores. Inicialmente deberá experimentar con la válvula de control para asegurarse de que la unidad aplique dosis suficientes de químico para mantener el residual superior. Comience con la válvula en la posición media. Pruebe el residual con frecuencia y abra la válvula un poco más si el residual no se alcanza o ciérrela un poco si se supera. Cuando se alcance el nivel deseado, deje la válvula en esa posición.

ADVERTENCIA

Concentraciones elevadas de químicos y gas peligroso: La introducción de gas potencialmente peligroso o las concentraciones elevadas de químicos en la piscina o en el hidromasaje durante el retrolavado y periodos sin caudal en el sistema de circulación pueden provocar lesiones personales graves o la muerte. Para evitarlo, observe las pautas siguientes:

- Establezca el indicador de dosificación en cero antes de detener el flujo de agua a través del clorador.
- Minimice el tiempo de retrolavado.
- No apague la bomba durante periodos extendidos.
- No permita que haya bañistas en la piscina ni en el área del hidromasaje hasta que se haya establecido el flujo completo a través del sistema de circulación.

PARA MODELOS QUE LLEVAN LA MARCA NSF-50

NSF-50 requiere la instalación de un dispositivo que indique el flujo (o caudalímetro) con todos los alimentadores de químicos de flujo a través. Compre e instale un caudalímetro según las instrucciones del fabricante que se suministran con él.

Certificación NSF-50 con el uso de pastillas de cloración BioGuard Basic 3" con 99 % de tricloro-s-triazinetrióna.

 **ADVERTENCIA**

Para evitar riesgos de daños materiales, lesiones graves o la muerte, no debe usarse hipoclorito de calcio en ninguna forma.

1. Este alimentador de pastillas está diseñado para ayudarlo a mantener un residual de cloro. Para comenzar una nueva instalación de alimentador, asegure siempre que el cloro esté a un nivel residual adecuado. Los residuales deben ser:
 - Cloro residual Piscina 1.0 - 4.0 ppm
 Spa 2.0 - 5.0 ppm
2. Permita que la unidad de dosificación funcione durante 15 minutos.
3. Apague la bomba y ponga la válvula de control en posición de APAGADO ("OFF") después de apuntar primero la posición de funcionamiento.
4. Cierre las válvulas de la línea de retorno para evitar que el sistema se drene. Espere un minuto antes de quitar la tapa.

Sección 6. Cómo restituir las pastillas

1. Apague la bomba y ponga la válvula de control en posición cerrada.
2. Espere un minuto para permitir que el agua y los vapores se drenen del alimentador.
3. Extraiga la tapa y el anillo de bloqueo. Para ello, presione la lengüeta del anillo de bloqueo para desengancharla de la muesca en el alojamiento del alimentador. Gire el anillo de bloqueo en sentido antihorario para extraer el anillo y la tapa como un conjunto. Vuelva a llenar con pastillas de cloro del tamaño adecuado. **NUNCA MEZCLE TIPOS DE PASTILLAS DE CLORO NI CLORO CON BROMO.**

NOTA: Vigile el nivel de las pastillas en la unidad y preferentemente recárguelas ANTES de que se agoten.

4. Asegúrese de que la junta tórica de la tapa esté asentada correctamente en la ranura de la tapa. Coloque la tapa en el alojamiento y gire el anillo de bloqueo en sentido horario hasta que la lengüeta de bloqueo encaje en su lugar en el alojamiento.
5. Regrese la válvula de control de entrada a su posición de funcionamiento normal, abra todas las válvulas y encienda la bomba.

Sección 7. Preparación para el invierno

NOTA: Si la sala de equipos está sujeta a condiciones de congelamiento, será necesario drenar la unidad de dosificación en conformidad con estas instrucciones.

1. Extraiga el tapón de drenaje y la tapa.
2. Extraiga cualquier resto de pastillas químicas sin disolver y enjuague el cuerpo con agua limpia.
3. Permita que la unidad se drene y, a continuación, vuelva a colocar el tapón de drenaje y vuelva a colocar la tapa suelta sin apretar completamente el anillo de bloqueo.

NOTAS

Zodiac Pool Systems LLC

2882 Whiptail Loop # 100, Carlsbad, CA 92010
1.800.822.7933 | www.ZodiacPoolSystems.com

ZODIAC® es una marca registrada de Zodiac International, S.A.S.U., utilizada con licencia. Todas las demás marcas comerciales a las que se hace referencia en este documento son propiedad de sus respectivos dueños.

©2021 Zodiac Pool Systems LLC